

MEDIZINTECHNISCHE BETREUER

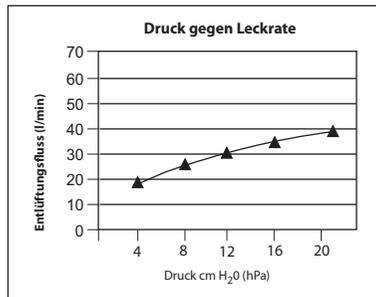
Bei Verwendung einer nasalen Magenröhre oder einer ähnlichen Vorrichtung ist das als Sonderzubehör erhältliche Magenröhrenpolster zu verwenden. Das Polster so anlegen, dass die flache Seite auf dem Gesicht des Patienten aufliegt und die C-förmige Öffnung den Schlauch umschließt.

ENTSORGEN VON TEILEN

Beschädigte oder defekte Teile gemäß den örtlichen gesetzlichen Vorschriften entsorgen.

COMFORTFULL 2-BESTELLNUMMERN	
1033678 Premium-Maskenhalterung mit EZPeel™-Verschlüssen	1018401 Stirnstütze und -polster
1014334 ComfortHeadgear	1009722 Silikon-Stirmpolster, 4er-Packung
1004881 ComfortFull 2 mit Premium-Maskenhalterung, S	1009723 Kugelgelenk-Clips für Maskenhalterung (2er-Packung)
1004873 ComfortFull 2 mit Premium-Maskenhalterung, M	1004871 Belüftungsventil-Drehgelenk
1004951 ComfortFull 2 mit Premium-Maskenhalterung, L	1010872 Anschlusskappe (5er-Packung)
452040 Dichtungspolster für Magenröhre (10er Packung)	

Eine vollständige Liste aller Produkte und Bestellnummern findet sich im Internet unter www.respironics.com bzw. im Produktkatalog (Nr. 1027825), der unter der Nummer 1-724-387-4000 oder +49 (0) 815293060 vom Kundendienst angefordert werden kann.



Totraum	Druckabfall cm H ₂ O(hPa)	
	50 l/min	100 l/min
S 280 ml	0.4	1.0
M 391,6 ml		
L 434,4 ml		

Alle Größen: S, M, L

Lagerung: Temperaturen von -20 °C bis 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit bis zu 95 %, nicht-kondensierend

Durch eines oder mehrere der folgenden US-Patente geschützt: Des 464728 und DES 475453. Weitere Patente angemeldet.



ComfortFull™ 2



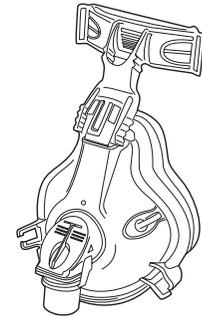
Mund-Nasen-Maske mit Premium-Maskenhalterung mit EZPeel™-Verschlüssen

Anweisungen zur Verwendung

FÜR DIE VERWENDUNG AN MEHREREN PATIENTEN, WIEDERVERWENDBAR

LATEXFREI

VERWENDUNGSZWECK Die wiederverwendbare ComfortFull 2-Mund-Nasen-Maske mit Premium-Maskenhalterung ist für die Verwendung an Erwachsenen für den Anschluss an CPAP- und Bi-Level-Geräte von Respironics bestimmt. Die Maske bedeckt Nase und Mund. Ein Ausatemventil ist in die ComfortFull 2-Maske integriert, so dass kein separates Ausatemventil benötigt wird. Vor Gebrauch dieser Maske sollte der medizintechnische Betreuer die Druckwerte des Gerätes überprüfen. Diese Maske eignet sich nicht für lebenserhaltende Beatmung.



SYMBOL Das folgende Symbol ist auf dem Gerät abgebildet.



Achtung, bitte beiliegende Unterlagen beachten



WICHTIG! Maske vor der Verwendung von Hand waschen.

WARNHINWEISE

- Diese ComfortFull 2-Maske ist für den Einsatz mit CPAP- und Bi-Level-Systemen bestimmt. Die Maske nur an den Patienten anlegen, wenn das System eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert. Das Ausatemventil nicht verschließen oder abdichten. Erläuterung zum Warnhinweis: Bei CPAP- und Bi-Level-Systemen kann es vorkommen, dass ausgeatmete Luft wieder eingeatmet wird. Diese Systeme sind für die Verwendung mit Masken (oder Anschlüssen) konzipiert, die über Ausatemöffnungen oder Ausatemventile verfügen. Wenn das CPAP- oder Bi-Level-System eingeschaltet ist, transportiert die Luft aus dem System die ausgeatmete Luft durch die Ausatemöffnungen nach außen. Wenn das System nicht in Betrieb ist, kann ausgeatmete Luft wieder eingeatmet werden.
 - Bei Verwendung von Sauerstoff mit diesem CPAP- oder Bi-Level-System muss die Sauerstoffzufuhr ausgeschaltet sein, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Erläuterung zum Warnhinweis: Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist und die Sauerstoffzufuhr eingeschaltet bleibt, kann sich Sauerstoff, der dem Schlauchsystem zugeführt wird, im Inneren des Gerätegehäuses sammeln. Wenn sich Sauerstoff im Inneren des Gerätes ansammelt, besteht Brandgefahr. Dieser Warnhinweis trifft auf die meisten CPAP- oder Bi-Level-Modelle zu.
 - Beim Zuführen einer festgelegten Menge
- zusätzlichen Sauerstoffs variiert die eingeatmete Sauerstoffkonzentration je nach Druckeinstellung, Atemmuster des jeweiligen Patienten, Auswahl der Maske und Leckrate. Dieser Warnhinweis trifft auf die meisten CPAP- oder Bi-Level-Modelle zu.
- Unbedingt den medizinischen Betreuer verständigen, wenn der Patient beim Aufwachen, bei der Verwendung der ComfortFull 2-Maske oder bei der Verabreichung von positivem Atemwegsdruck über ungewöhnliche Brustbeschwerden, Atemnot, Magenblähung, Aufstoßen oder starke Kopfschmerzen klagt.
 - Um die Gefahr des Erbrechens während des Schlafes gering zu halten, sollte der Patient drei Stunden vor Anlegen der Maske nichts mehr essen oder trinken. Diese Maske ist nicht für Patienten geeignet, die Brechreiz erzeugende verschreibungspflichtige Medikamente einnehmen.
 - Sauerstoff nährt Feuer. Weder das System noch die Sauerstoffflasche dürfen in der Nähe von Hitze, offenem Feuer, ölhaltigen Substanzen oder sonstigen Entzündungsquellen gelagert werden. In der Nähe des CPAP- oder Bi-Level-Gerätes und der Sauerstoffflasche nicht rauchen.
 - Bei manchen Patienten kann eine Hautrötung auftreten. In diesem Fall sollte der medizinische Betreuer verständigt werden.

KONTRAINDIKATIONEN

Diese Maske eignet sich unter Umständen nicht für Personen mit folgenden Beschwerden: Herzschließmuskelfunktionsstörung, übermäßigem Rückfluss, Hustenreflexstörung und Hiatusbruch. Sie sollte nicht verwendet werden, wenn der Betreffende nicht kooperiert, betäubt ist, nicht reagiert oder nicht in der Lage ist, die Maske abzunehmen.

WICHTIG! Maske vor der Verwendung von Hand waschen. Vor dem Anpassen von Maske und Maskenhalterung, EZPeel™-Verschlüsse an der Premium-Maskenhalterung lösen und diese von der Maske abnehmen. Die Maske gemäß der nachfolgenden Anleitung reinigen.

REINIGUNGSANLEITUNG

Für die Verwendung an mehreren Patienten, wiederverwendbar. Anweisungen zur Desinfektion der Maske erhalten Sie beim Kundendienst von Respicronics unter +49 8152 93060 oder 1-724-387-4000 (Bestellnummer 1011138).

Für den Einsatz zu Hause: Als Erstes die Maskenhalterung von der Maske entfernen oder abtrennen. Die Maskenhalterung mindestens ein Mal wöchentlich reinigen, bei Bedarf auch öfter. Die Klettverschlüsse an den Bändern befestigen, damit sie beim Waschen nicht an anderen Kleidungsstücken hängen bleiben.

MASKE UND POLSTER

Die Maske jeden Tag sofort nach der Anwendung gründlich reinigen. Dazu die Anweisungen zur Reinigung von Hand beachten. Zusätzlich zur Handwäsche kann die Maske einmal pro Woche in der Geschirrspülmaschine gründlich gereinigt werden.

Anweisungen zur Handwäsche

- Schritt 1** Die Maske von Hand mit einem milden Geschirrspülmittel in warmem Wasser waschen. Keine Bleichmittel, keinen Alkohol, keine alkoholhaltigen Reinigungslösungen oder starke Haushaltsreiniger verwenden. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Pflege- oder Feuchtigkeitszusätze enthalten.
- Schritt 2** Gründlich abspülen. An der Luft trocknen lassen. Vor der Verwendung sicherstellen, dass die Maske trocken ist. Die Maske nach der Reinigung überprüfen. Die Maske austauschen, falls Teile beschädigt oder abgenutzt sind.

Anweisungen zur Reinigung in der Geschirrspülmaschine

Bei normaler Verwendung und entsprechender Pflege beträgt die erwartete Lebensdauer der Maske sechs (6) Monate. Je nach Häufigkeit der Anwendung und Sorgfalt bei der Handhabung und Reinigung der Maske kann die Lebensdauer bis zu einem Jahr betragen.

- Schritt 1** Die Maske im obersten Schubfach der Geschirrspülmaschine reinigen. HINWEIS: Die steife Seite des Polsters sollte unten liegen, um eine Verformung des Polsters zu vermeiden. Die Maskenhalterung nicht in der Geschirrspülmaschine waschen.
- Schritt 2** Vor der Verwendung sicherstellen, dass die Maske trocken ist. Die Maske gegebenenfalls an der Luft trocknen lassen. Die Maske nach der Reinigung überprüfen. Die Maske austauschen, falls Teile beschädigt oder abgenutzt sind.

VORSICHT! Nur flüssiges Geschirrspülmittel verwenden.

Maskenhalterung mit Drehgelenk-Clip-Zubehör

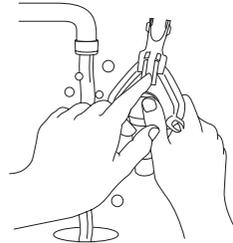
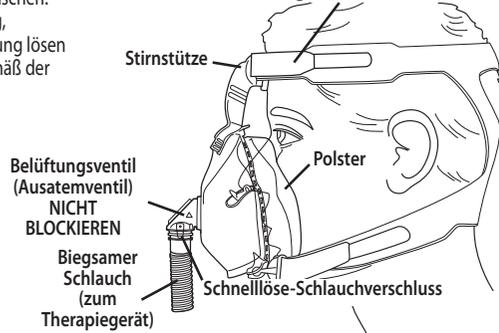
- Schritt 1** Die Maskenhalterung und die daran befestigten Drehgelenk-Clips mit einem normalen Waschmittel und warmem Wasser per Hand oder in der Waschmaschine waschen. Gründlich abspülen. Kein Bleichmittel verwenden.
- Schritt 2** Die Maskenhalterung auf der Leine oder bei mittlerer Temperatur im Wäschetrockner trocknen.
- HINWEIS:** Nach wiederholtem Waschen müssen die Bänder möglicherweise etwas nachjustiert werden.

ABNEHMEN DER MASKENHALTERUNG UND DER MASKE

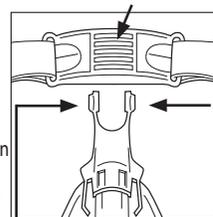
Die Maskenhalterung kann folgendermaßen von der Maske gelöst werden:

- Die Stirnstütze abnehmen. Dazu auf die Mitte der Stirnstütze drücken und dann die Seiten des Stützbügels der Stirnstütze leicht zusammendrücken.
- Die Nackenbänder lösen, indem die Drehgelenk-Clips aus den Halterungen an der Maske entfernt werden.
- Die Maskenhalterung über den Kopf ziehen. Die gesamte Maskenhalterung wird gedehnt. Auf beide Schnellöseverschlüsse an den Seiten des Belüftungsventils drücken, um den flexiblen Atemschlauch rasch zu lösen.

Premium-Maskenhalterung mit EZPeel™-Verschlüssen



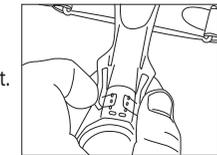
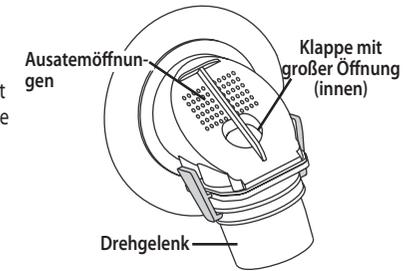
Auf die Mitte der Stirnstütze drücken.



Die Seiten des Stützbügels zusammendrücken.

ANPASSEN DER COMFORTFULL 2-MASKE UND PREMIUM-MASKENHALTERUNG

1. Das Belüftungsventil prüfen. Bei ausgeschaltetem Gerät sicherstellen, dass die Klappe am Belüftungsventil flach anliegt, so dass durch die Luftöffnung im Ventil Raumluft eindringen kann. Das Gerät einschalten. Die Klappe sollte nun die Luftöffnung bedecken und Luft vom CPAP- oder Bi-Level-Gerät sollte in die Maske strömen. Wenn die Klappe nicht schließt oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss die Maske ersetzt werden.
2. Den StabilitySelector™ des Stützbügels in die obere Stellung bringen. Das Maskenpolster ohne Druck über die Nase halten. Die Maskenhalterung über den Kopf ziehen. Vor dem Anlegen der Maskenhalterung kann einer der Drehgelenk-Clips abgenommen werden. Den Drehgelenk-Clip wieder anbringen, wenn die Maskenhalterung richtig sitzt.
3. Den flexiblen Atemschlauch (im Lieferumfang des CPAP oder Bi-Level-Gerätes enthalten) an das Drehgelenk an der Maske anschließen.
4. Das Gerät einschalten.
5. Auf den Rücken legen und normal atmen. Den Stützbügel eventuell etwas verstellen, um Lecks zu vermindern.
6. EZPeel™-Verschlüsse lösen, um die Bänder zu lösen, und diese nach und nach festziehen, bis die Maske weitestgehend luftdicht ist und bequem aufliegt. Die Maskenhalterung nicht zu fest anziehen! Zu strammes Anziehen kann Gesichtszerrungen hervorrufen, Lecks verursachen oder vergrößern bzw. die Maske beschädigen.



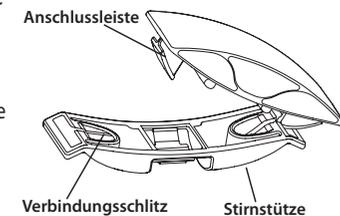
WARNUNG! Ein Mindestdruck von 3,0 cm H₂O an der Maske (CPAP oder EPAP) ist erforderlich.

WARNUNG! Die Luftöffnung oder die Ausatemöffnungen im Ventil nicht verschließen oder abdichten. Sicherstellen, dass das Ventil nicht durch Sekrete blockiert wird und dass die Klappe trocken ist.

ERSETZEN DES STIRNPOLSTERS

Wenn das Stirnpolster ausgetauscht werden muss, den medizintechnischen Betreuer kontaktieren, um es neu zu bestellen. Die nachstehenden Anweisungen beachten.

- Schritt 1** Das Polster entfernen. Das Polster nach außen zur Kante der Stirnstütze schieben und nach oben ziehen, so dass sich die Anschlussleiste auf der Seite aus dem Kunststoffverbindungsschlitz löst. Anschließend das Polster in die entgegengesetzte Richtung ziehen, um die Anschlussleiste auf der anderen Seite aus dem Verbindungsschlitz zu lösen.



- Schritt 2** Das neue Polster einsetzen. Eine der Anschlussleisten auf dem neuen Polster in den Verbindungsschlitz auf der Stütze schieben. Das Polster in die entgegengesetzte Richtung ziehen (zur Mitte hin) und die andere Anschlussleiste in ihren Verbindungsschlitz schieben, damit das Polster fest sitzt.